



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE 2008

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK

HIGHER LEVEL

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK — LEAVING CERTIFICATE — HIGHER LEVEL — 2008

1. A. Translate into Greek.

[50]

ἄρξας ἄρξας | | | ἄρξας ἄρξας
Alexander once was ill. Most of his doctors said that he would die,

7

ἄρξας | | ἄρξας ἄρξας ἄρξας | | |
But a doctor called Philip thought that he could save him with his medicine.

8

ἄρξας ἄρξας ἄρξας | | | ἄρξας ἄρξας ἄρξας
When Alexander was about to drink it, a slave brought him a letter.

7

ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας |
Having looked at it, Alexander showed it to Philip.

5

| ἄρξας ἄρξας | ἄρξας ἄρξας
The doctor was afraid, for in it someone had written:

6

ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας
"You must not trust Philip.

4

ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας
I hear that the Persian King gave him money to kill you."

7

ἄρξας ἄρξας ἄρξας ἄρξας | | |
But Alexander drank the medicine at once and was ill no longer.

6

MARKING SCHEME

ANCIENT GREEK — LEAVING CERTIFICATE — HIGHER LEVEL — 2008

1. B. [50]

- (a) 4 + 4
- (b) 3 + 3 + 2
- (c) 6
- (d) 3 + 3 + 2
- (e) 6
- (f) 6
- (g) 8

2. Any three of A, B, C, D. (3 x 60) [180]

A.

- ὁ δὲ Λύσανδρος τῶν Ἀλιαρτίων. 11
- καὶ τὸ μὲν..... τὸ τεῖχος. 12
- ἀκούσαντες δὲ δρόμῳ ἐβοήθουν. 7
- ἄδηλον δὴ κρατήσων. 11
- τοῦτο δ' οὖν τῶν Ἀλιαρτίων. 11
- ἐπεὶ δὲ οἱ Θηβαῖοι. 8

B.

ἀφικομένης δὲ	λιμένα εἶχον·	13
οἱ δὲ	πρὸς αὐτῇ.	9
τῇ δὲ	ὑπισχνούμενοι αὐτοῖς·	12
καὶ τῷ μὲν	τῆς ἠπείρου.	10
διαλιπούσης δ'	προύχων πλήθει·	9
αἴ τε	τῷ κεράμῳ.	7

C.

ἀλλ' ἦ	ἐμοῖς γελαῶς;	9
μὰ τὴν	παρόντα νῶν.	9
οἴμοι τάλαινα	πιστεύεις ἄγαν;	9
ἐγὼ μὲν	πιστεύω λόγῳ.	9
τίν', ὦ	ἀνηκέστῳ πυρί;	9
πρὸς νυν	μώραν λέγῃς.	9
σὺ δ'	τις ἡδονή.	6

D.

ἀγχίμολον δὲ	καλλικόμοιο.	12
τὸν δ'	φίλος υἱός,	6
σπερχόμενός ῥα	δύνεν,	7
καὶ μέγα	θύραζε,	8
παριστάμενος δὲ	θείοιο·	9
“Ἀτρείδη	λαῶν,	6
ἤδη νῦν	γαῖαν·	6
ἤδη γάρ	ἰκέσθαι.”	6

3. Section A or Section B. [80]**A.**

(i) Translate into English.	(50)	
καὶ μὴν	ἐδοξάζετο,	12
ἄλλως τε	ἀφίκτο.	8
μέγιστον γὰρ	ἐγένετο,	5

οἷς ἀντὶ	ἀπιέναι,	7
ἀντὶ δ' εὐχῆς	ἀφορμᾶσθαι,	7
πεζοὺς τε	ναυτικῶ.	5
ὅμως δὲ	ἐφαίνετο.	6

(ii) Answer any three. (3 x 10) (30)

(a) Impression ex 10

(b) Impression ex 10

(c) Impression ex 10

(d) 5 + 5

(e) 5 + 5

B.

(i) Translate into English. (50)

πῶς εἶπας;	ἔξέφυσέ με;	3	}	12
οὐ μᾶλλον	ἀλλ' ἴσον.	3		
καὶ πῶς	μηδενί;	3		
ἀλλ' οὐ	οὔτ' ἐγώ.	3		
ἀλλ' ἀντὶ	ὠνομάζετο;	3	}	12
δωρόν ποτ',	λαβών.	3		
καθ' ᾧδ'	μέγα;	3		
ἢ γὰρ	ἀπαιδία.	3		
σὺ δ'	δίδως;	4	-	4
εὐρών	πτυχαῖς.	3	}	9
ὡδοιπόρεις	τοὺς τόπους;	3		
ἐνταῦθ'	ἐπεστάτου.	3		
ποιμὴν	πλάνης;	3	}	9
σοῦ δ',	ἐν χρόνῳ.	3		
τί δ'	λαμβάνεις;	3		
ποδῶν	τὰ σά.	4	-	4

- (ii) Answer any three. (3 x 10) (30)
- (a) $3 + 7$
- (b) $5 + 5$
- (c) 5 feet x 2. Omit name of metre – 2.
- (d) $5 + 5$
- (e) Impression ex 10

4. Answer three questions (3 x 30) [90]

A.

- (i) $8 + 8 + 7 + 7$
- (ii) $(8 + 7) + (8 + 7)$
- (iii) $9 + 8 + 8 + 5$
- (iv) $8 + 8 + 7 + 7$

B.

- (i) $10 + 10 + 10$
- (ii) $10 + 10 + 10$
- (iii) $10 + 10 + 10$
- (iv) (a) $5 + 5 + 5$
- (b) $5 + 5 + 5$
- (c) $5 + (5 + 5)$

ADDITIONAL NOTES FOR ANCIENT GREEK ATAL MARKING SCHEME 2008.

Qu. 1A Apply Positive Credit Marking system

- Qu. 1B**
- (a) (i) The son of queen Nitocris
 - (ii) Had the same name as his father
 - (iii) Had the rule of the Assyrians
- (b) (i) With food/corn from home
- (ii) With cattle
- (iii) With water (from the river Choaspes)
- (c) He drank from it alone
- (d) (i) The springs are in the Mantinean mountains
- (ii) It flows through the Dardaneoi
- (iii) It empties out into another river, the Tigris
- (e) It was sacred and white
- (f) It swept away his horse / the arrogance of this action
- (g) To make it so weak that women could easily cross without wetting their knees.

Qu. 3A (ii)

- (a) Syracusans set up trophy; Athenian sailors refused to fight again; Hermokrates sent message to Athenians; they waited an extra day.
- (b) Nicias old, cautious, superstitious. Alkibiades younger, imaginative, proactive.
- (c) Prevented completion of siege wall; encouraged Syracusans to fight again; built counter-wall; prompted naval battle; wanted to spare enemy leaders.
- (d) Hermai: cult statues round the city mutilated before sailing
Egesta: asked Athenians to help in local war; tricked them about wealth
Demosthenes: proven general sent with reinforcements; defeated in land battle; urged retreat; commanded rear section of retreat; surrounded and surrendered.
- (e) πάθωσι : Subjunctive after Verb of Fearing; ὀπλιτικῶν : Dative after προσέχω.

Qu. 3B (ii)

- (a) Corinth; To say Polybos is dead and Crinthians want Oedipus as king.
- (b) Plague in city; sends Kreon to Delphi, searches for killer of Laios, consults Teiresias.
- (c) ποδῶν ἄν ἄρθρα μαρτυρησεῖεν τὰ σα. - Iambic Trimeter
- (d) Teiresias: Blind prophet of repute, reluctant to reveal truth, argues with Oedipus.
Kreon: brother of Iokaste, accused by Oedipus, takes over Thebes at end of play.
Chorus: Citizens/elders of Thebes, anxious for relief, conventional views on gods and fate.
- (e) Oracle shows he was fated from before birth. He persists in enquiries to discover his identity.

Qu. 4A

- (i) Oligarchical revolution in Athens; Intervention of Persia; Alcibiades; Naval defeats. Must justify opinion on Athenian defeat.
- (ii) - Athenian landing; Spartans attack and besieged; Cleon; Spartan surrender.
- King of Sparta 398 BC; lame, energetic; Spartan empire against Persia; Thebes; died 361 BC in Egypt.
- (i) 362 BC Spartans vs Thebans; Epaminondas killed; Phalanx used. (ii) 418 BC Spartans led by king Agis beat Argives and allies
- (iii) Fought under Philip; King 336 BC; Thebes; invasion of Persia; Granicus; Gordium; Issus. Verdict must be given.
- (iv) Oligarchy; Kings; Gerousia; Apella; Ephors. Military State; Education; Women; Helots,. Views on success and failure must be given.

Qu. 4B

- (i) 480 – 406BC; born in Salamis; no record in politics; 80 – 90 plays; prize 5 times; 408 BC to Macedonia where he killed by hunting dogs. Plays show passion, conflicts; characters closer to ordinary life; females; prologues; questioned religion, morality.
- (ii) Oral composition; stock adjectives, phrases; dialects; story-telling; descriptions; characters.
- (iii) Base; fluting; capital; triglyphs & metopes; continuous frieze.
- (iv) (a) Subject; pose; hair; eyes; smile; muscles.
(b) Procession bringing peplos for Athena; gods; knights. Proportion; variety; liveliness.
(c) Black Figure. Scale of dog; solid figure of Heracles; Eurystheus hiding in tub.